ACTIVITY REPORT 2018 - 2019

Activity Report on the APEEE Community Fund - 2018/2019 Financial Year

Background

The APEEE Community Fund (CF) was formally launched for the academic year 2016/2017. Our financial year runs from 1 September until 31 August.

The Community Fund is administrated by a Committee of parents, the Community Fund Committee (CFC). The composition of the APEEE Community Fund Committee is fixed by the Community Fund rules. These rules require at least two members of the CA of the APEEE to be on the CFC (one of whom must be the Chairperson) and up to 7 parents in total.

In the 2018/2019 financial year the volunteer members of the CFC were:

- Mariana Ghitoi (CA member and Chair of the CFC from May 2018), parent RO section – primary
- Ambar Liétar Hernandez (CA Member), parent FR section - primary
- Gabriela Garcia Toledo, parent FR section - primary/secondary
- Sarah Ironside (Chair to May 2018), parent EN section - secondary
- Simon Neill, parent EN section – secondary (resigned in September 2019)
- Dana Adriana Puia Morel (CA Member), parent EN section - primary
- Vanessa Vignati (Treasurer of the CFC), parent IT section - secondary

Promotion of the Community Fund

On its launch for the year in question, the Community Fund was promoted through the Education Councils, on the APEEE website, in the APEEE newsletter, through call for projects and by word-of-mouth. The 2017-2018 annual report was presented to the last General Assembly.

The Committee is keen to ensure that the School Community is aware of the existence and purpose of the Fund. Details of all the activities of the Community Fund, reports and photos from the funded projects were published throughout the year on our webpages:
https://www.bru4.eu/en/community/community-fund/

Finance

The Community Fund is dependent on fundraising and donations.

The APEEE budget for the school year 2018-2019 (approved by the General Assembly in December 2018) included the proposal from the CA to make a donation of EUR 15.000,00 to the Community Fund.

In addition, the Board of the APEEE approved the donation to the Community Fund of the amount of EUR 4.000,00 from the net revenues of 2018 SOMERFESTO.

Several sections donated to the Community Fund small amounts from their second-hand books sale on September 2018, as follows:

- donation from the IT section on 14/09/2018 (EUR 21,00)
- donations from the DE section on 13/09/2018 (EUR 82,00 and EUR 134,50)
- donation from the EN section on 31/08/2018 (EUR 94,00)

The bank account charges (around 100 euros per year) are paid from the CF budget.

Budget available at 31/08/2018 in the bank account of the Community Fund: **EUR 13.224,80** out of which the amount of **EUR 8.835,00** was committed to a number of projects already approved during the school year 2018-2019 (see table 2 below).

Funding in the 2018-2019 financial year

Table 1: Projects financed by the CF in the school year 2018 – 2019:

Payment date	Projects	Amount (EUR)
07-12-2018	EXPOSITION CHRISTIAN LAGRANGE	2.560,00
20-12-2018	ATELIER D'ECRITURE – BRIGHT MIRROR	324,00
29-01-2019	MUSIC WORKSHOPS	700,00
07-02-2019	ENGLISH THEATRE COMPANY 2018	2.040,00
22-02-2019	IRISH DANCE WORKSHOPS 2019	700,00
28-02-2018	NEWSPAPER	242,96
05-03-2019	ESPACE EXTERIEUR – PLAYGROUND EEB4	4.998,51
05-03-2019	POUR NE PAS OUBLIER	590,00
18-04-2019	SCIENCE FESTIVAL SOMERFESTO	750,00
18-04-2019	PETIT CHARLOT	1620,00
18-04-2019	FILO DIRETTO CON L'AUTORE	525,74
14-05-2019	WEBRADIO	2.137,40
12-07-2019	LIVRES AU CINEMA	450,00
02-09-2019	PRIX LITTERAIRE STREGA	598,90
TOTAL		**18.237,51**

Table 2: Projects committed during the school year 2018 – 2019 but implemented/paid in the school year 2019-2020:

Approval date	Projects	Amount (EUR)
08/02/2019	SENSORY PATH HALLWAY	5.450,00
24/06/2019	BAC BALL – TRANSPORT BUSES	525,00
12/07/2019	ENGLISH THEATRE COMPANY 2019	2.160,00
19/07/2019	SUPPORT FOR LITERATURE WORKSHOPS	700,00
TOTAL		**8.835,00**

Financial Charges

Every three months the Community Fund pays the amount of 9 euros in bank fees and charges and 18,15 euros for ONLINE BANKING PLUS.

Fundraising to ensure sustainability of the fund

The sustainability of the fund relies not only on transfer from the APEEE budget but also on parent initiatives and/or donations to generate income. Whilst we hope that some of the projects we fund will generate money that can go back into the fund, this is often not the case.

The Committee encourages all sections to help contribute! Why not organise a party?

Value-added of the projects financed

The Community Fund financed projects are aiming at improving the school environment and bringing value to the school community as a whole.

Short reports and photos from these projects are annexed to this report.

ANNEX I - REPORTS FROM FUNDED PROJECTS

1. Sensory path hallways (nursery section)

The sensory path hallway project is a polyvalent activity, which helps the children to learn or practice both numeracy and literacy but also being mindful of their whole bodies and wellness. It has cognitive, health, social, environmental and economic benefits.

Since September 2019, the children in nursery use happily the paths everyday way back to their class coming from the canteen, library, gym, during the break times when the weather is bad or every time they walk on the Nursery corridors. The paths were designed in March 2019, and stuck on the floor during the summer holidays.

The path encourages children to hop, squat, walk, do push-ups and crawl according to the signs on the stickers.

Using the paths, children from all linguistic sections in Nursery school develop their physical competences, which boost confidence, make them willing to move and to be active.

Feedback:

- **Mihaela Lazar (Project Coordinator)** – *"I'm so delighted to see every day on the Nursery hallways happy children willing to do sport, to hop, squat, walk, do push-ups and crawl according to the signs on the stickers on the floor. Their joy is fantastic! We are so grateful to the Community Fund for having accepted to support our initiative and help to create for all the children in Nursery school an attractive tool they can play with every day and which has cognitive, health, social, environmental and economic benefits for them. "*
- **FR class teacher** – *"The sensory path is appreciated by my pupils. It is colourful and makes children want to do it. The educational aspect, letters, vowels, is of course very interesting as well."*
- **IT class teacher** – *"Il sensory project è piaciuto molto ai miei bambini, chiedevano spesso di farlo. "*
- **ET class teacher** – *"Estonian children like a lot to use the Sensory path. They would like to jump there every time when we come through the corridor … unfortunately it´s not possible, as we are with so many. But, we do it every time, when we are alone in corridor. "*
- **EN class teacher** – *"We love the idea! Our class are 'Explorers' this year. One boy suggested we could "discover with our feet!"*
- **DE class teacher** – *"I like it, because I can run and jump and learn the numbers. I like the path, because there I could jump on the numbers and there are panda bears and there I could balance on the sticks*."

The paths are now one of the main attractions in Nursery school. The corridors became very friendly and children love to use them. They are also safe spaces where students with difficulties or disorders learn and feel well in a sensory needs friendly environment, as they work on balance, coordination and body

awareness, grow their self-esteem, release the stress and the emotions, release their neurological blocked paths and allow the body and brain to refocus.

This activity can also be used as a preventative measure for some behaviour issues that might happen by a child who cannot regulate himself to sit in class. This could help them to burn some energy and because of this to feel ready to sit down, to focus better and to get to work.

As the child moves through the path, the body movements slow down or speed up, but work towards giving the proper sensory input without overstimulating the student. The aim of the paths is that the movements offer the child the necessary proprioceptive and vestibular input so the child could refocus and attend which ultimately increased cognition and retention of new information. The children start the day with a smile on their face while jumping on the stickers every morning and it is obvious for everyone that they feel good, full of energy, confident and ready for new challenges. “It really feels great to be at school”, most of the children exclaimed

2. Exhibition Christian Lagrange

From 8 to 28 October 2018, the Belgian author Christian Lagrange exhibited 38 paintings at the school. The exhibition was open to primary and secondary classes and 3 days of workshops led by the author himself took place. The topic of migration, covered in one of the books, was discussed in class by teachers and their students. The visit of the association “Amis Sans Frontières” and three migrants who shared their experiences greatly impressed the students. The exhibition brought openness and insight to the students as well as empathy towards migrants and homeless people.

3. English Theatre

On 29th November 2018, the whole of the Anglophone primary section, as well as P5 Language 2 students, were invited to a performance by the English Theatre Company, returning for their second year in what we will hope will become a regular feature of the Primary calendar.

They performed "Passing Tales", a wonderful synthesis and re-telling of fairy tales from English literature.

"Passing Tales" is a play about the adventures of a young girl called Jo. Jo lives with her father - who is a wizard - in a little house in the Kingdom of the three and a half mountains.

The play started with Jo and her father reading a bedtime story. This particular book was different: it was magical. Jo kept hearing background music whilst her father read it to her, and the story seemed to be very similar to her own life- a bit too similar! Somehow, the book and Jo's life magically merged as she met different characters from different stories.

We met a Prince who grew more and more vain and self-centred; and Ozzy, the wizard villain who decided to imprison the prince inside a little box. Jo later received the box as a gift and was surprised to find her old friend inside!

The rest of the story followed Jo's attempts to release her old friend and to bring him back to his real size. She was helped, and hindered, by a variety of characters including an ice - cream seller who gave her a magical word; Luigi, an Italian chef who tried to turn her into a pizza; a panda who rescued her from the oven; 2 confusing ugly sisters; and a fastidious palace guard who insisted on Jo having the correct password.

Performed by only three madcap actors, who each played multiple roles, with fast costume and set-changes, great audience interaction and songs, all the pupils (and adults!) enjoyed the play hugely and the performers were impressed by their energy and impeccable manners.

4. Music Appreciation Workshops – Traditional Irish Music

Participants:

- All P5 Classes - 255
- All Irish Maternal – Primary and Secondary Pupils (95 students)
- P2, P3 and P5 EN classes 100 students
- Visiting students of Irish language from EEB3 – 15 students
- Secondary Pupils from various Music Classes (approximately 65 pupils)

On 7 December 2018, traditional Irish music workshops were given by a family of award winning Irish musicians - The Heneghan Family. Members included Dr. Maura Thornton (Mother), Kate Heneghan, Maggie Heneghan, Sal Heneghan and Paddy Heneghan.

The history of Irish Music and its place in creating nationality and a sense of national identity was given to all of the pupils. Various styles of music were compared and played and these were compared with music from other cultures and origins. The instruments were discussed, demonstrated and explained to the pupils. Instruments included: violin and fiddle, Celtic Harp, Tin whistle, bodhran and the human voice.

5. <u>Pour ne pas oublier</u> - <u>Journée de la mémoire et le jour de l'Holocauste</u>

SCHOLAE EUROPAEA

European school Brussels IV presents:

Dialogue with Tatiana and Andra Bucci

Conversation between classes S6-S7 and two of the survivors of the Auschwitz extermination camp.

Roby Lakatos in concert

A concert by the violinist Roby Lakatos, and by Andreas Smeets, music teacher, and the students Isabel Rommen, Edoardo Gatta, Tommaso Orsini will accompany the event.

Violin: Roby Lakatos
Tommaso Orsini

Piano: Andreas Smeets

Guitar: Edoardo Gatta

Voice: Isabel Rommen

February 8th 2019, 10.00-12.00 a.m, Polyvalent Room, EEBIV

Community Fund • Action Communautaire

A.N.P.I.

EN version: On February 8, 2019, sisters Tatiana and Andra Bucci, two of the few survivors of the Auschwitz extermination camp, held a dialogue with all S6 and S7 students at EEBIV. This meeting allowed an educational journey to deepen the history and tragic events that took place in concentration and extermination camps such as Auschwitz.

Ce projet a permis de :

- Créer de l'empathie avec les victimes et garder leur mémoire en vie ;
- Souligner l'importance de se souvenir des survivants, des victimes, des libérateurs ;
- Reconnaître que l'Holocauste était une perte pour la civilisation dans son ensemble, ainsi que pour les populations qui étaient directement impliqués ;
- Comprendre mieux le passé ;
- Comprendre la menace que les mouvements extrémistes et radicaux de droite et les régimes dictatoriaux exercent ;
- Sensibiliser l'opinion publique sur les formes de racisme, antisémitisme, de la xénophobie et de toutes les formes de haine ;
- Promouvoir le respect des droits de l'homme ;
- Déclencher la pensée critique et la curiosité intellectuelle ;
- Encourager la responsabilité personnelle des citoyens démocratiques.

FR version: Le 8 février 2019, dans la Salle Polyvalente, EEB4, les sœurs Tatiana et Andra Bucci, deux des rares survivants du camp d'extermination d'Auschwitz ont dialogué avec les étudiants.

Elles ont raconté l'horreur vécue et l'expérience de deux petites sœurs, probablement prises pour des jumelles, maintenues en vie pour être utilisées comme cobayes *des expériences* inhumaines menées par Docteur *Mengele*. Elles sont parmi les rares cas à survivre. Un débat entre les témoins de tant d'horreur et nos étudiants a suivi.

Le débat a été accompagné par le concert du violoniste Roby Lakatos, d'origine tsigane, qui a joué avec le musicien et professeur de musique de notre école, Andy Smeets et avec des étudiants de notre école.

Tout le débat a été repris par le réalisateur Marco Perri, engagé par la Direction, pour avoir une archive de ce moment historique, le témoignage des soeurs Bucci.

À la fin du débat, les sœurs Bucci, Daniela Sanna (réalisatrice du projet) et Roberto Galtieri de l'ANPI (Association Nationale des Partisans Italiens) ont visité la Radio Europa de Laeken, et les étudiants ont pu les interviewer.

Le projet est né depuis deux ans, avec l'objectif de la commémoration de la Journée de la mémoire et le jour de l'Holocauste, pour permettre aux jeunes étudiants une approche plus active à l'histoire

moderne, non seulement en passant par un parcours didactique traditionnel, mais surtout à travers un niveau de croissance personnelle et émotionnelle.

L'ANPI (Association National des Partisans Italiens) a décrit le projet comme très éducatif pour les étudiants, pour la formation de leurs valeurs et souhaite continuer la coopération de ce projet.

Le terme « Holocauste » se réfère à la persécution et à l'extermination systématique et bureaucratique d'environ 6 millions de Juifs, perpétrées par l'Etat à travers le régime nazi et ses collaborateurs. Les nazis, arrivés au pouvoir en Allemagne en janvier 1933, croyaient à la "supériorité de la race aryenne" et qualifiaient l'existence des Juifs de "vie indigne de la vie même". Pendant l'Holocauste, les nazis ont également persécuté d'autres groupes ethniques ou sociaux pour leur présumée « infériorité raciale ». Ainsi, les Tziganes (Roms et Sintis), les personnes souffrant de handicap et certaines populations slaves (Polonais, Russes etc …). D'autres seront martyrisés pour leurs convictions politiques (en particulier les communistes, les socialistes) ou leur comportement social (entre autres les témoins de Jéhovah, les prêtres chrétiens, les homosexuels) ajoutant un total de 5 millions d'hommes et des femmes exterminés supplémentaires.

En octobre 2002, les Ministres de l'éducation des Pays membres du Conseil de l'Europe ont adopté une résolution qui impose aux États membres l'institution d'une « Journée de la mémoire », pour commémorer l'Holocauste dans toutes les écoles des pays membres. Lors de la 60ème Assemblée plénière, en novembre 2005, les Nations Unies ont institué le 27 janvier (en commémoration du jour de la libération d'Auschwitz-Birkenau) comme journée internationale de commémoration des victimes de l'Holocauste. En outre, les pays membres ont été sollicités pour développer des programmes éducatifs dans le but de transmettre la mémoire de cette tragédie aux générations futures.

Trente-et-un pays membres de l'OCDE sur 55 ont institué un Jour commémoratif de l'Holocauste. En outre, l'Albanie, la Belgique, la Croatie, la République Tchèque, le Danemark, l'Estonie, la Finlande, la France, l'Allemagne, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Liechtenstein, la Norvège, l'Espagne, la Suède, la Suisse et le Royaume-Uni ont mis en place légalement l'organisation annuelle de cérémonies et autres événements commémoratifs des victimes de l'Holocauste chaque 27 janvier.

Depuis deux ans, notre école EEB4 a commencé une adhésion institutionnelle pour commémorer le Jour commémoratif de l'Holocauste, en répondant ainsi à ce que les Pays de l'OCDE ont établi.

6. <u>Filo diretto con l'autore</u>

STREGA

— **22 febbraio ore 11**

La Scuola Europea IV, nell'ambito del progetto letterario "Filo diretto con l'autore...", nato dal lavoro sinergico tra Daniela Sanna, docente di Lettere e l'Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles, con il supporto del Fondo Comunitario dell'Apeee, è lieta di accogliere **Stefano Petrocchi**, direttore della Fondazione Bellonci, che cura l'organizzazione del Premio Strega, e la scrittrice **Lia Levi**, vincitrice del Premio Strega Giovani 2018 con il romanzo *Questa sera è già domani* (Edizioni E/O).

I due ospiti dialogheranno con gli studenti della nostra Scuola Europea IV e delle Scuole Europee I e II.

Durante l'evento verranno presentati agli ospiti gli alunni costituenti le giurie EEBIV del **Premio Strega Ragazzi e Ragazze** (scuola primaria e secondaria) e del **Premio Strega Giovani 2019** (secondaria), coordinate dalle referenti scolastiche della Fondazione Bellonci Daniela Sanna, per la scuola secondaria, e Dorella Moretti, per la scuola primaria.

EEB4, Drève Sainte-Anne, 1020 Bruxelles

BXL IV SCHOLA EUROPAEA · Community Fund • Action Communautaire · ISTITUTO italiano DI CULTURA

EN version: On 22 February, students from the Italian section of EEBIV as well as students from the Italian sections of the other European schools met the writer Lia Levi, a Jewish survivor of the 1943 deportation of the Roman ghetto (Premio Strega Giovani 2018) and Director Stefano Petrocchi, organiser of the Premio Strega, the most important and prestigious Italian literary prize. The debate was moderated by the students of our school, members of the Premio Strega jury.

FR version: Le projet « Filo diretto con l'autore », organisé par Mme Sanna dans le cadre de la promotion de la lecture, était adressé aux élèves de la section italienne et aux élèves qui ont choisi d'étudier la langue italienne, en option L3/4.

Il s'agit de l'organisation d'une rencontre littéraire avec Stefano Petrocchi, Directeur de la Fondazione Bellonci, organisateur du Premio Strega, le plus important et prestigieux prix littéraire Italien, national et international (Premio Strega et Premio Strega Européen) et l'écrivain Lia Levi, juive rescapée à la déportation de 1943 du ghetto romain, prix du Premio Strega Giovani 2018 avec le roman "Questa sera è già domani".

Depuis 2016, Mme Sanna a toujours fait participer ses étudiants au jury qui attribue le Prix Strega Ragazzi e Ragazze (âge +11) et le Prix Strega Giovani (âge 14-18).

L'année passée, c'est avec Emanuela Cerutti, enseignante primaire de la section italienne, que Mme Sanna a travaillé, faisant participer la classe P5 au jury Premio Strega Ragazzi e Ragazze (âge +6), et cette année, c'est Mme Dorella Moretti, enseignante primaire, section italienne en P4, qui a accompagné Mme Sanna.

Les élèves ont eu la possibilité de rencontrer le Directeur du Prix auquel ils participent en tant que membres du jury, et ont pu dialoguer avec l'une des plus importants écrivains de la littérature italienne, Lia Levi.

Le projet est ainsi créé comme occasion de croissance, de connaissance et de libre échange entre l'auteur du livre et nos étudiants, afin de les motiver à la lecture**.**

Le projet vise à créer un esprit communautaire de la langue et de la culture italienne entre nos élèves de la section italienne de l'EEBIV (secondaire et une classe de l'école primaire) et les élèves (italien L1, L3-4) des sections italiennes des autres écoles européennes, EEB1-2, invitées à cette rencontre avec l'écrivain Lia Levi et le Directeur Stefano Petrocchi.

Le projet offre des ressources pour développer la compréhension, l'expression de soi-même, en se rapportant avec l'auteur du livre en langue italienne, la curiosité et la pensée divergente. Le débat avec l'auteur Lia Levi et Stefano Petrocchi a été conduit avec la collaboration des élèves membres du jury Premio Strega de l'école EEB4, ainsi partie active du projet.

Le Secrétaire Général des Ecoles européennes, Giancarlo Marcheggiano, présent à l'événement, s'en est montré très favorable et souhaite vivement qu'il puisse continuer dans les années à venir.

7. Petit Charlot

EN version

This pedagogical project was carried out with the 6 classes P2 and P3 of the French-speaking section. The theme chosen by the teachers is silent cinema and specifically Charlie Chaplin's, with the final objective of making a short animated film. The students were able to gain in autonomy by exercising responsibilities, by carrying out work of reflection and creation.

FR version

Ce projet pédagogique a été réalisé avec les 6 classes P2 et P3 de la section francophone. Le thème choisi par les enseignants est le cinéma muet et spécifiquement celui de Charlie Chaplin, avec pour objectif final de réaliser un petit film d'animation.

Les élèves baignent en permanence dans un monde d'images. Très gros consommateurs d'écrans et d'images (télévision, un ordinateur, une tablette ou un Smartphone). Nous avons donc choisi de travailler autour de l'image (image fixe ou animée, réelle ou fictive, ancienne ou actuelle) avec pour objectif de transmettre aux élèves quelques clefs qui les aident à mieux comprendre le monde dans lequel ils vivent. Décrypter l'image, la désacraliser, mais aussi l'inventer et la fabriquer soi-même, c'est petit à petit apprendre à analyser ce qu'on voit, à exercer un esprit critique et ce faisant passer d'un statut de spectateur passif à celui d'acteur exigeant et averti.

Au-delà de la projection du film « Les temps modernes », les élèves ont pu assister à différents ateliers à la Cinématek de Bruxelles afin de découvrir les techniques permettant de créer des images animées et d'étudier l'origine du cinéma actuel : thaumatrope, folio scope… A travers une sélection d'extraits et de courts métrages issus du patrimoine cinématographique, les enfants ont pu

découvrir et comprendre l'écriture cinématographique : le rôle de l'image, quelques effets spéciaux, les trucages, de la musique, du rythme.

Mais jouer la comédie n'est pas aussi simple qu'on le croit. C'est même un art… Lors d'un atelier en classe avec une réalisatrice, les élèves ont pu s'initier à cet art par la mise en pratiques de petits exercices d'improvisation. Attention, silence ….,ça tourne , action !

Les élèves ont réalisé des livres numériques racontant ce qu'ils avaient appris sur le cinéma muet et faisant le compte-rendu de leurs ateliers à la cinématek.

Etudier la position et les mouvements des acteurs devant une caméra. Traduire par l'expression corporelle ou le mime une émotion.

Riches de ces expériences et en privilégiant une démarche coopérative entre les élèves, ils ont commencé à aborder notion de scénario : écrire le récit, imaginer les situations, les personnages et préparer la mise en scène.

La finalisation du projet, a eu lieu le lundi 6 mai par une grande rencontre de toutes les sections de P2 et P3, en présence des musiciens « des jeunesses musicales ». Dans une ambiance joyeuse, tout le monde a pu assister à la présentation de leur magnifique spectacle expliquant le cinéma burlesque puis à une improvisation musicale de nos films. Un beau moment de partage.

Valeur-ajouté pour les participants/école :

Ce projet a permis aux élèves de gagner en autonomie en exerçant des responsabilités. De mener ensemble un travail de réflexion et de création. D'expérimenter l'entraide et la solidarité dans le groupe, à l'école. D'acquérir des méthodes de travail : exprimer ses idées, recueillir des informations, suivre un processus de travail, planifier des tâches, etc.

Opinions des participants :

- **Le directeur M. Mattus : "** *Ce merveilleux projet a permis de revivre l'époque de Charlie Chaplin et de faire connaître à nos élèves les cinéastes du passé. Cette grande initiative a permis à nos jeunes élèves d'être exposés à une époque du cinéma qu'ils ne connaissaient pas, une époque que même certains d'entre nous ont pu oublier ! C'était très agréable d'entendre les musiciens de l'organisation des "jeunesses musicales". Ils ont réussi à créer une très belle atmosphère cinématographique de films muets. Un grand merci à tous les enseignants de P2 /3 pour avoir réalisé ces merveilleux courts métrages muets en noir et blanc avec leurs élèves ; ce fut une expérience inspirante pour les enfants de faire des films et d'en voir le résultat. "*

- **Une collègue néerlandaise : "***Thanks a lot for the organisation of the Charlie Chaplin show today. Me and my class very much enjoyed it and it was one of the best cultural activities I have participated in."*

8. Atelier d'écriture – Bright mirror

EN version

In February 2019, 117 S4 students from the French section participated in a collective writing workshop called "Bright Mirror" where they had to imagine the green school of 2050. The students have given thought to the place of each person in the construction of a more sustainable society, and also questioned themselves on what they imagined or hoped for in terms of future education.

FR version

Les élèves de S4 francophones se sont retrouvés durant 3 heures à la bibliothèque de l'école pour participer à un atelier d'écriture collective visant à imaginer l'école verte de 2050.

Guidés par Antoine Brachet, directeur de l'intelligence collective chez Blue Nove, Dominique de Willemens du Réseau Idée et Mabrouck Rachedi, écrivain, ils ont pris la mesure de l'événement et des consignes qui leur étaient données. Puis, par groupe de trois et sous la pression du chronomètre, ils ont rédigé leur micro-nouvelle, guidés par leurs professeurs de français Mmes Libé, Moussard et Henry. L'ambiance était chaleureuse et studieuse, les groupes très actifs et concernés. Au bout d'une heure, les volontaires, nombreux, ont été invités à lire leurs productions, commentées par Deborah Leboah de Blue Nove qui en soulevait toute la profondeur.

Plus tard, les élèves volontaires de S4FrA ont présenté avec spontanéité et enthousiasme l'atelier et leurs textes aux élèves de S4 L2Fr.

Enfin, une exposition de ces textes illustrés a été faite en juin pour l'ensemble de l'école sur les fenêtres du bâtiment A.

L'atelier s'est très bien passé sur tous les plans. Les intervenants extérieurs comme les professeurs ont été enchantés de cette journée, de l'implication des élèves et des résultats fournis. Cette journée a permis aux élèves de se libérer de la pression scolaire qu'ils associent à l'écriture longue. Le fait de rédiger en temps limité, sans trop de contraintes et de façon collective les a motivés et a offert la possibilité à certains de se libérer. Ce fut également un beau moment de partage et ces 3 heures sont passées très vite pour tout le monde.

Une réflexion sur la place de chacun dans la construction d'une société plus durable a été mise en place par les élèves. Ils se sont également questionnés sur ce qu'ils imaginaient ou espéraient comme éducation à venir. Une cohésion s'est faite entre élèves et, même les plus timides ou turbulents, se sont engagés dans le projet. Cela a offert un climat plus serein et enthousiaste dans les classes le reste de l'année. Ils ont été fiers de leurs productions et heureux de les partager avec leurs camarades. L'équipe de français a été séduite par l'expérience, ainsi que l'équipe de direction.

Quelques retours :

- *C'était super. Ça m'a beaucoup plu. Je n'avais jamais fait ça avant et ça donne envie d'écrire.* – Maya
- *On s'est bien amusé. Et c'est moins stressant qu'en classe*. – Luca
- *Tout est là, c'est avec des jeunes qu'il faut travailler. Ils se mettent directement à écrire, sans préjugé et sans se poser de question. C'est une formidable expérience*. – Antoine Brachet

- *Ca fait du bien de voir vivre la bibliothèque et des adolescents heureux de partager autour de l'écriture*. – Mme Fumire, bibliothécaire
- *J'ai vécu un moment fort avec des jeunes curieux et motivés. C'est précieux. Ca présage une belle suite pour notre société*. – Deborah Lebloas

Les textes rédigés par les élèves :

- *Nour, Adriana, Emilie :*

11 Février 2050, je prépare mes affaires pour me rendre dans ma Green School… J'enfourche ma trottinette automatique, qui dispose d'un système écologique brillant. Par l'action musculaire de mon pied, je recharge des piles épuisées. Celles-ci vont être utilisées pour le système d'alimentation d'électricité de l'école. Ce moyen de transport est répandu dans tout l'Ohio. En arrivant à l'école, je dépose mes affaires dans mon casier prévu à cet effet. Je m'empare de produits ménagers, et de mon balai. Il est 8h du matin et j'entends déjà les railleries de mes collègues qui se rient de ma méthode de travail. Contrairement à elles, je ne suis pas assistée par des robots, je préfère me contenter des vieilles méthodes. En effet, je suis la dernière femme de ménage traditionnelle de mon état.

C'est alors que ma journée débute par le nettoyage des sentiers serpentant à travers les bosquets des jardins de l'école. Je m'occupe seulement du déblayage des feuilles mortes, faute de la présence de déchets alimentaires sur les sentiers. Il se trouve que les green schools sont dépourvues de poubelles car les sacs à dos fournis par l'école sont munis d'une poubelle portable, située dans la poche latérale du cartable. Ensuite, je me dirige dans le bâtiment principal afin de nettoyer les classes. Celles-ci sont très spacieuses, et possèdent un toit ouvrant sur le ciel. Les tables sont dotées de tablettes incrustées dans le plastique recyclé, servant de support d'écriture. Les enfants en difficultés ont à disposition un professeur en hologrammes qui complète les explications du professeur principal présent sur les lieux.

Midi sonne, je suis convoquée par le directeur. Il m'annonce mon renvoi immédiat. Mes mains sont moites. Un frisson me parcoure l'échine. J'entends à peine ses explications sur les causes de cette décision soudaine. Une histoire d'inefficacité en comparaison avec les machines élaborées de mes collègues. Encore une fois, mon ancienne méthode de travail datée ne plait pas à cette nouvelle société automatisée. Mais pourtant cette journée tragique a donné naissance à une idée qui a changé ma vie.

Peu après avoir quitté l'école, j'ai pris une résolution. Déterminée à ne pas me laisser marcher dessus, j'ai écrit une lettre au secrétariat de la présidente, la petite fille de Martin Luther King, pour plaider ma cause. C'est alors que mon mouvement a pris forme et s'est répandu dans la presse et dans les médias. Ma manière de penser a eu un impact imprévu sur la population qui privilégiait jusqu'alors l'intelligence artificielle. Je pars demain pour Tokyo. Je vais y présenter mon projet de remise en question de l'ampleur qu'ont pris les nouvelles technologies dans notre société, rendant les personnes passives. Comme le disait mon grand-père, un incident malencontreux peut provoquer un changement positif. Dans la vie, il faut se battre pour ses idées, quoique puissent en penser les autres.

- *Robinson, Sascha, Théo :*

11 février 2050, Tommy prépare ses affaires pour se rendre dans sa green school.
– Aujourd'hui, j'ai changé, pensa Tommy en rangeant sa trousse dans son sac.

Il se regarda dans la glace et pensa qu'il était différent.

Hier, le mardi 10 février 2050 la vision du monde de Tommy avait changé. A l'école, il était plutôt du genre moqueur, ou à faire rigoler la galerie. Mais, hier, le cours de philosophie de Mr Bhaktari l'avait captivé.

Le cours avait commencé de façon normale, Tommy s'était encore demandé pourquoi il avait pris cette option et il avait commencé à faire des blagues sur le nom de son prof. Au bout de 10 minutes, Tommy n'avait toujours pas compris de quoi parlait le prof et quand celui-ci l'interrogea, cela lui fit tout drôle…

– Et toi Tommy, qu'en penses-tu ?

Tommy regarda tout autour de lui sans savoir sur quoi portait la question. La classe, avec de grand murs verts, était remplie de plante qui avaient dû être vertes autrefois, les tablettes et l'ordinateur des profs aussi étaient verts. Tout dans cette classe était censé faire penser que l'école était la plus "green" possible.

– Euh, je pense que vous avez raison Monsieur, répondit Tommy en espérant que sa réponse plaise au prof.

– Penses-tu, pouvoir faire quelque chose en plus pour l'environnement?

– On pourrait trier nos déchets par exemple ?

– Pas mal, mais ça a déjà été fait et il faudrait trouver quelque chose de nouveau, répondit Mr Bhaktari en souriant.

– Bhaaa, je pense que si on produisait notre électricité nous-mêmes, ou en tout cas une partie, ce serait mieux pour tout le monde non ?

– Ecoutez tous. Tous les yeux se tournèrent vers le prof. J'ai pensé à quelque invention révolutionnaire, continua t-il. J'ai inventé une nouvelle technologie qui pourrait par exemple servir à alimenter une grande partie de l'école en électricité.

Le prof se tourna alors et alluma le projecteur qui projeta une lumière bleutée dans la salle. Des sortes de schémas électroniques s'affichèrent sur le tableau et sur les tablettes des élèves. Directement, Tommy arrêta de gribouiller sur sa feuille et pour la première fois de sa vie, il se sentit captivé par le cours de son prof de philosophie.

–Mon idée est simple, j'ai créé des capteurs de bruits et de mouvements qui peuvent capter l'énergie ambiante dans un certain espace.

Les yeux grands ouverts, chaque élève se tourna vers le prof. Son idée était révolutionnaire !

– Cela veut dire que par exemple, tout le bruit présent dans la cour pourrait être retransmis en électricité ? demanda Tommy.

– Oui, mais aussi tous les mouvements présents dans la cour et toute l'énergie utilisée dans la salle de sport pourrait aussi être transformée en électricité.

Tommy pensa tout à coup que son prof était un génie. DRIIIIIIIIING la cloche retentit et pour la première fois de sa vie Tommy était déçu que le cours de philosophie se termine si vite.

– A demain ! Si vous voulez, je vous expliquerai la suite de mes projets, dit Mr Bhaktari en souriant à tous ses élèves, et plus particulièrement à Tommy.

Aujourd'hui, mercredi 11 février 2050, Tommy arrive à l'école dans la seule optique d'aller en cours de philo. Ce jour-là, Tommy se rendit lui aussi compte, tout comme son prof Mr Bhaktari, qu'il pouvait changer le monde à lui seul…

Vous ne le savez pas encore, mais en juin 2069, Tommy gagna le prix Nobel d'écologie en réutilisant l'idée de son prof de philo, qui le marqua toute sa vie.

- *Maya, Ajsa :*

11 février 2050

Je prépare mes affaires pour me rendre dans ma green-school.

J'y vais en marchant, comme mes parents avant moi. Le trajet me prend 10 minutes, je connais le chemin par cœur. Je commence à apercevoir les ombres imposantes de mon école. Elle existe depuis 10 ans. Cette école est une des expériences qui a le plus marqué l'Histoire. Expérience, car pour la première fois, des arbres artificiels peuvent produire de l'oxygène.

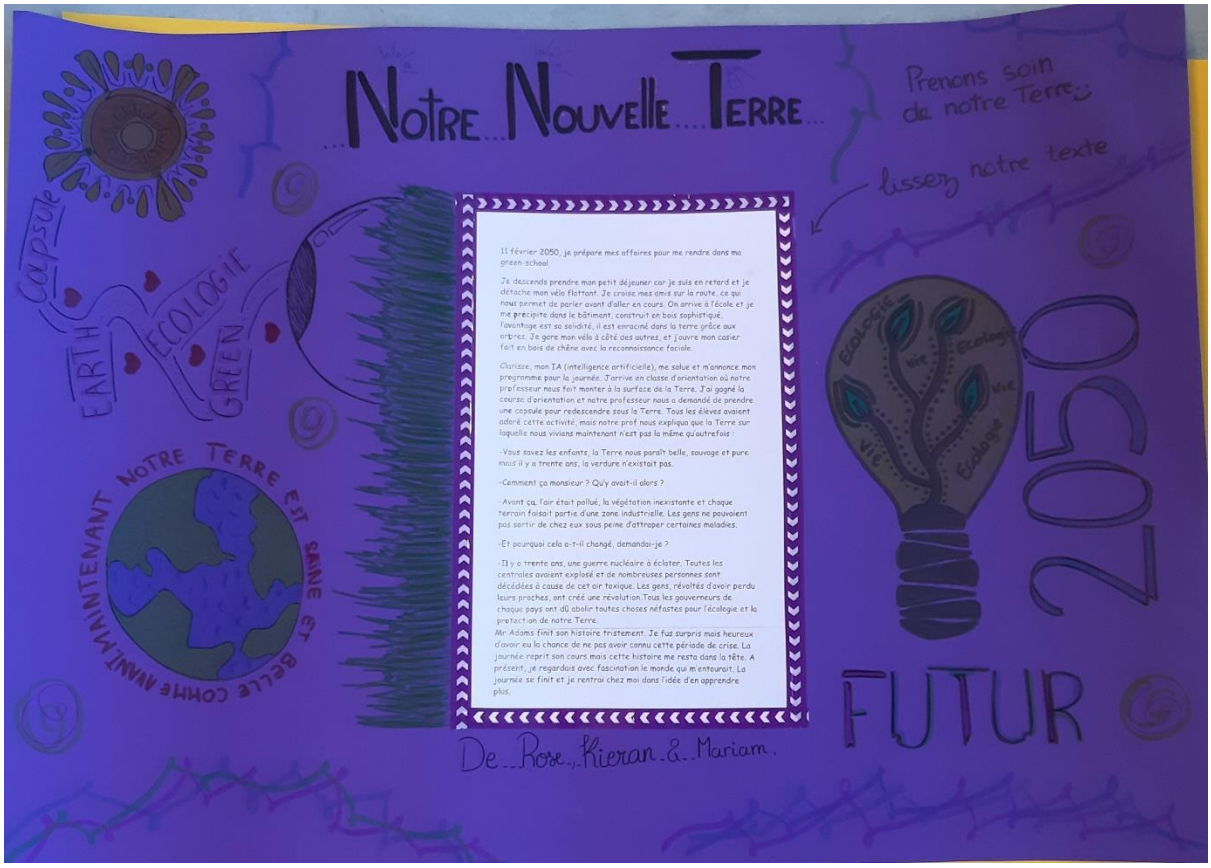
Une fois arrivé, je me dirige vers ma salle de cours. Comme chaque fois, je suis impressionnée par la hauteur à laquelle elle se trouve. Je lève les yeux vers la cime des arbres. Une agitation soudaine pique mon attention. J'aperçois, dans la cour de récréation, de nouveaux arrivants. Un groupe d'élèves se forme autour des nouveaux, proposant d'expliquer le fonctionnement de l'école. Le bruit autour d'eux s'intensifie jusqu'à ce que je m'avance et commence l'explication. Je décris l'école, créée suite à une expérience.

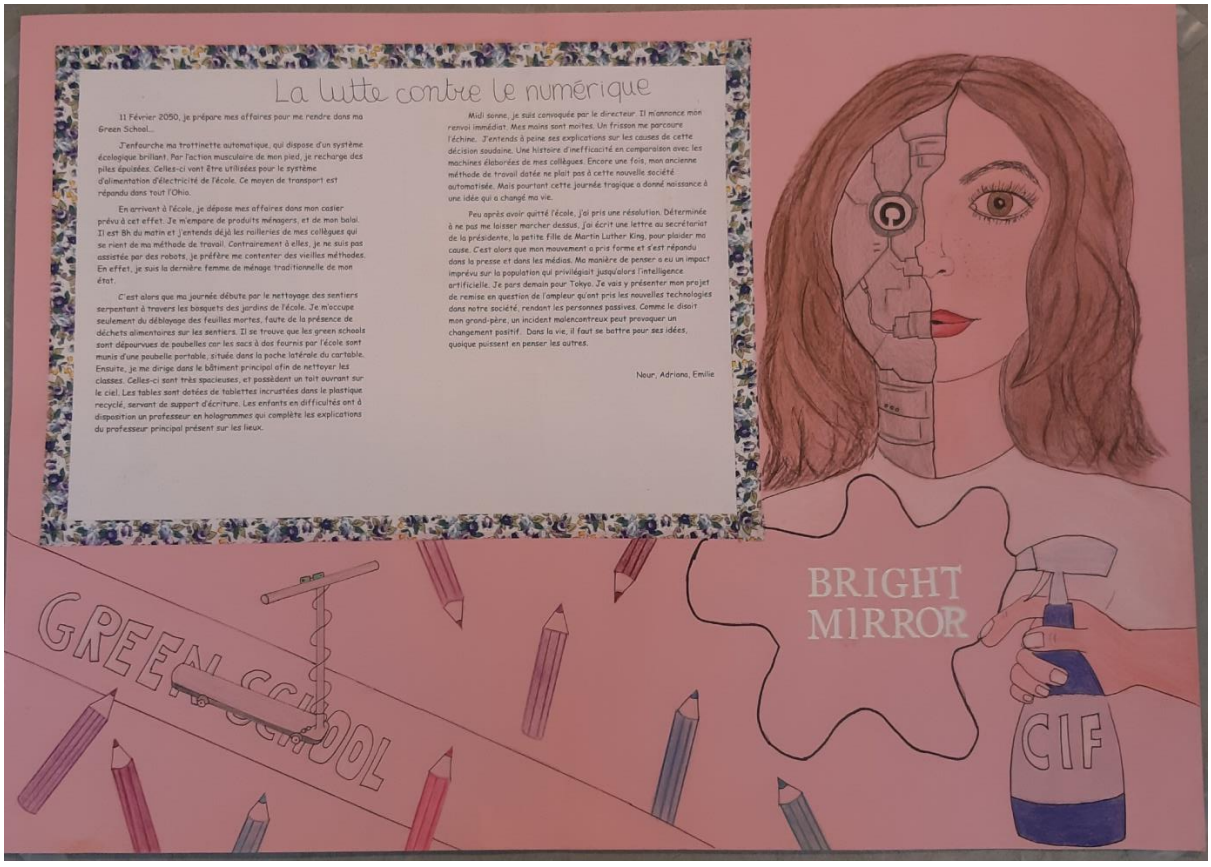
Les scientifiques de Green entreprise ont trouvé un moyen de créer artificiellement des arbres. Ils sont aussi vrais que nature, si bien conçus qu'ils produisent de l'oxygène. Une photosynthèse modifiée grâce à de l'eau phosphorescente nous éclaire en cours.

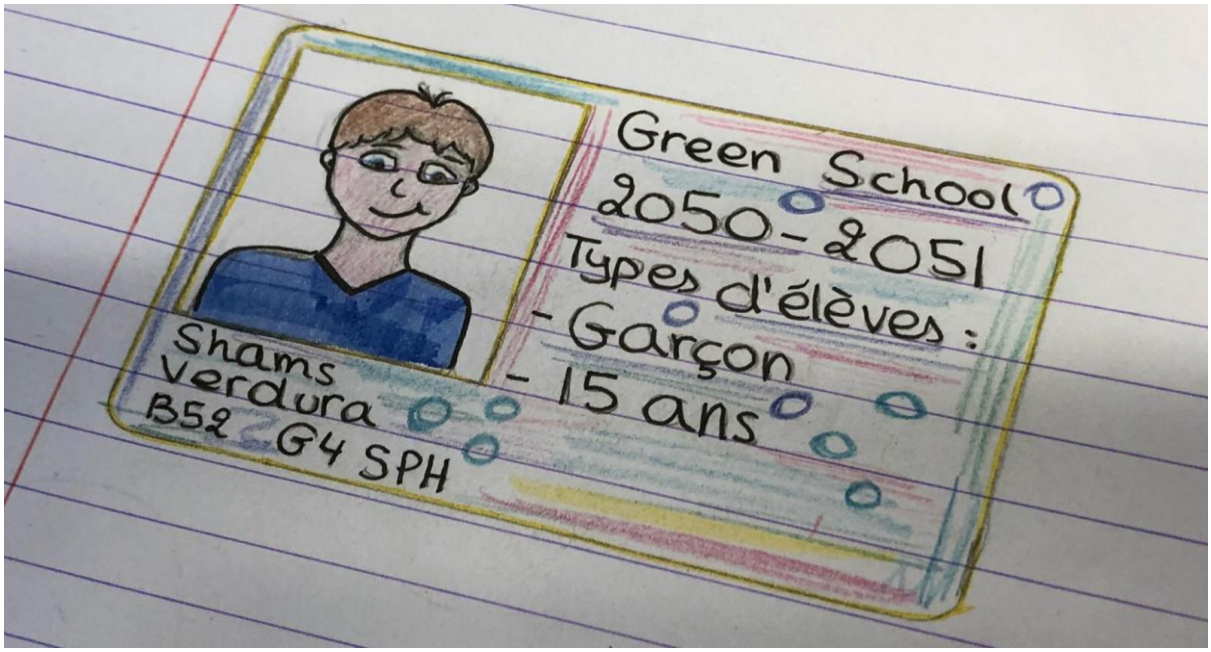
Ils me demandent où se trouvent les classes et la foule autour d'eux indique les arbres, où les cours se donnent. Les nouveaux, avec un air étonné, nous demandent de quelle manière on y accède. Je leur répond qu'on y grimpe. Ils rigolent et demandent comment se passent les cours. Je leur souris et leur dis qu'on n'a pas de professeurs. Ils me regardent bizarrement et me demandent si c'est une blague. Je leur certifie que non, que nous nous donnons les cours nous-même.

Le reste de la journée passe normalement. Les nouveaux ont l'air de bien s'intégrer. Ils n'étaient cependant pas encore montés aux arbres.

A la pause, on leur propose de monter avec nous. Le début se passe bien, mais vers le milieu du tronc, une des arrivantes prend peur et commence à paniquer. Les autres continuent à monter et je vais la voir. Elle sourit à travers les larmes en me voyant. Mais en me regardant, son pied glisse, et son corps bascule dans le vide. Elle hurle de peur. Elle est blême de peur. Elle hurle de plus en plus en se rapprochant du sol. A moins de cinq mètres du sol, j'enclenche le système de sécurité.


Notre Nouvelle Terre
Prenons soin de notre Terre
lissez notre texte
Capsule
EARTH
ECOLOGIE
GREEN
NOTRE TERRE EST SAINE ET BELLE COMME AUJOURD'HUI
11 février 2050, je prépare mes affaires pour me rendre dans ma green-school.
Je descends prendre mon petit déjeuner car je suis en retard et je détache mon vélo flottant. Je croise mes amis sur la route, ce qui nous permet de parler avant d'aller en cours. On arrive à l'école et je me précipite dans le bâtiment, construit en bois sophistiqué, l'avantage est sa solidité, il est ancré dans la terre grâce aux arbres. Je gare mon vélo à côté des autres, et j'ouvre mon casier fait en bois de chêne avec la reconnaissance faciale.
Clarisse, mon IA (intelligence artificielle), me salue et m'annonce mon programme pour la journée. J'arrive en classe d'orientation où notre professeur nous fait monter à la surface de la Terre. J'ai gagné la course d'orientation et notre professeur nous a demandé de prendre une capsule pour redescendre sous la Terre. Tout les élèves avaient adoré cette activité, mais notre prof nous expliqua que la Terre sur laquelle nous vivions maintenant n'est pas la même qu'autrefois :
-Vous savez les enfants, la Terre nous paraît belle, sauvage et pure mais il y a trente ans, la verdure n'existait pas.
-Comment ça monsieur ? Qu'y avait-il alors ?
-Avant ça, l'air était pollué, la végétation inexistante et chaque terrain faisait partie d'une zone industrielle. Les gens ne pouvaient pas sortir de chez eux sous peine d'attraper certaines maladies.
-Et pourquoi cela a-t-il changé, demandai-je ?
-Il y a trente ans, une guerre nucléaire à éclater. Toutes les centrales avaient explosé et de nombreuses personnes sont décédées à cause de cet air toxique. Les gens, révoltés d'avoir perdu leurs proches, ont créé une révolution.Tous les gouverneurs de chaque pays ont dû abolir toutes choses néfastes pour l'écologie et la protection de notre Terre.
Mr Adams finit son histoire tristement. Je fus surpris mais heureux d'avoir eu la chance de ne pas avoir connu cette période de crise. La journée reprit son cours mais cette histoire me resta dans la tête. A présent, je regardais avec fascination le monde qui m'entourait. La journée se finit et je rentrai chez moi dans l'idée d'en apprendre plus.
De Rose, Kieran & Mariam.
2050
FUTUR


La lutte contre le numérique
11 Février 2050, je prépare mes affaires pour me rendre dans ma Green School...
J'enfourche ma trottinette automatique, qui dispose d'un système écologique brillant. Par l'action musculaire de mon pied, je recharge des piles épuisées. Celles-ci vont être utilisées pour le système d'alimentation d'électricité de l'école. Ce moyen de transport est répandu dans tout l'Ohio.
En arrivant à l'école, je dépose mes affaires dans mon casier prévu à cet effet. Je m'empare de produits ménagers, et de mon balai. Il est 8h du matin et j'entends déjà les railleries de mes collègues qui se rient de ma méthode de travail. Contrairement à elles, je ne suis pas assistée par des robots, je préfère me contenter des vieilles méthodes. En effet, je suis la dernière femme de ménage traditionnelle de mon état.
C'est alors que ma journée débute par le nettoyage des sentiers serpentant à travers les bosquets des jardins de l'école. Je m'occupe seulement du déblayage des feuilles mortes, faute de la présence de déchets alimentaires sur les sentiers. Il se trouve que les green schools sont dépourvues de poubelles car les sacs à dos fournis par l'école sont munis d'une poubelle portable, située dans la poche latérale du cartable. Ensuite, je me dirige dans le bâtiment principal afin de nettoyer les classes. Celles-ci sont très spacieuses, et possèdent un toit ouvrant sur le ciel. Les tables sont dotées de tablettes incrustées dans le plastique recyclé, servant de support d'écriture. Les enfants en difficultés ont à disposition un professeur en hologrammes qui complète les explications du professeur principal présent sur les lieux.
Midi sonne, je suis convoquée par le directeur. Il m'annonce mon renvoi immédiat. Mes mains sont moites. Un frisson me parcoure l'échine. J'entends à peine ses explications sur les causes de cette décision soudaine. Une histoire d'inefficacité en comparaison avec les machines élaborées de mes collègues. Encore une fois, mon ancienne méthode de travail datée ne plait pas à cette nouvelle société automatisée. Mais pourtant cette journée tragique a donné naissance à une idée qui a changé ma vie.
Peu après avoir quitté l'école, j'ai pris une résolution. Déterminée à ne pas me laisser marcher dessus, j'ai écrit une lettre au secrétariat de la présidente, la petite fille de Martin Luther King, pour plaider ma cause. C'est alors que mon mouvement a pris forme et s'est répandu dans la presse et dans les médias. Ma manière de penser a eu un impact imprévu sur la population qui privilégiait jusqu'alors l'intelligence artificielle. Je pars demain pour Tokyo. Je vais y présenter mon projet de remise en question de l'ampleur qu'ont pris les nouvelles technologies dans notre société, rendant les personnes passives. Comme le disait mon grand-père, un incident malencontreux peut provoquer un changement positif. Dans la vie, il faut se battre pour ses idées, quoique puissent en penser les autres.
Nour, Adriana, Emilie
GREEN SCHOOL
BRIGHT MIRROR
CIF


Green School
2050-2051
Types d'élèves :
- Garçon
- 15 ans
Shams
Verdura
B52 G4 SPH

9. Ceili Project

On 8th of March 2019, more than 500 students across all levels and sections experienced a workshop in Irish dance and culture in order to celebrate St. Patrick's Day. Four Irish Ceile dancing workshops were led by a professional dancer and three traditional Irish musicians performed live.

10. <u>Literary Prize Jury: Premio Strega</u>

EN version: On May 9, 2019, 20 students from the Italian section took part in the jury for the Premio Strega literary prize in Turin. They had the chance to meet the writer Guido Sgardoli, winner of the Strega Ragazzi e Ragazze 2019 prize and they took part in several activities at the Book Fair. It was a great opportunity to step into the world of the press and books

FR version : Référente scolaire de la Fondazione Bellonci, association culturelle qui organise le plus important prix littéraire italien, national et international "Premio Strega" – qui se compose de quatre prix: le Premio Strega, (Prix Strega) le Premio Strega europeo (prix Strega européen), le Premio Strega ragazzi e ragazze (prix Strega garçons et filles), le Premio Strega Giovani (prix Strega jeunes) – Mme Sanna a toujours créé les jurys depuis son arrivée à l'EEB4 en 2016, soit avec les étudiants italiens, soit avec les étudiants qui étudient l'italien comme langue 3.

Les deux jurys de cette édition se composent de 10 étudiants entre 11 et 15 ans pour le Prix Strega garçons et filles (Premio Strega Ragazzi e Ragazze) et de 10 étudiants entre 16 et 19 ans pour le Prix Strega jeunes (Premio Strega Giovani).

Cette année, les étudiants du jury Premio Strega Ragazzi e Ragazze (Prix Strega garçons et filles 11-15 ans) ont reçu l'invitation à connaître les écrivains qui ont gagné le Premio Strega Ragazzi e Ragazze (Prix Strega garçons et filles) au Salon du Livre de Turin, en Italie.

Les dix étudiants qui ont pris part au jury du Prix littéraire Premio Strega Ragazzi e Ragazze 2019 ont été heureux d'avoir pu se rendre à Turin pour connaître et parler avec les auteurs des livres.

Du 8 mai au 10 mai 2019, les étudiant sont partis à Tourin. Le 9 mai, les étudiants ont rencontré l'écrivain Guido Sgardoli, qui a gagné le prix Strega Ragazzi e Ragazze 2019 et ont pris part à plusieurs activités du Salon du Livre.

L' activité visé plusieurs objectifs :

a) désacraliser la figure de l'écrivain.

Pour l'immense majorité des élèves, les écrivains sont déjà morts et le fait même qu'il puisse exister un écrivain vivant est quelque chose qu'ils n'imaginent pas. La rencontre avec l'écrivain permet en quelque sorte de " désontologiser " le livre, c'est-à-dire qu'il n'est plus un objet ontologique devant faire l'objet d'une vénération absolue, mais il devient un objet culturel inscrit dans un contexte, avec un auteur, un éditeur…

b) donner le goût de lire, ou plaisir de la lecture.

La rencontre avec un écrivain peut renforcer le plaisir de la lecture.

c) motiver à l'écriture.

L'écrivain a acquis une certaine expérience dans le domaine de l'écriture, et on peut lui demander de partager cette expérience.

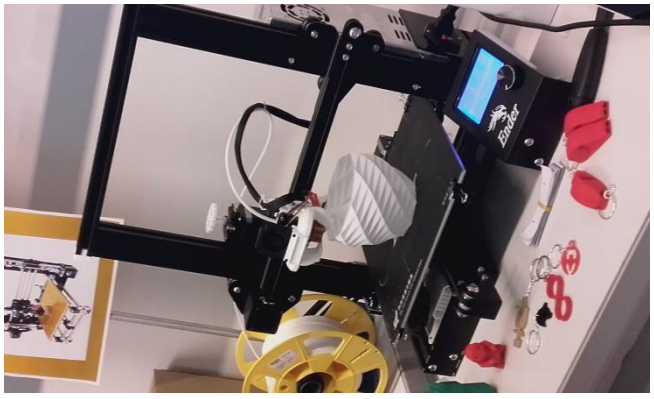
d) connaître la réalité du monde éditorial.

En participant à un des plus importants Salons des Livres et aux activités de lecture, conférences, maison de presse etc…, les étudiants prennent contact avec le monde de la presse et des livres.

11. Science Festival

EN version: The science festival took place at the Somerfesto: microscope observations of botanical preparations, chemistry and physics experiments and even 3D printer demonstrations. There also was a Super Mario Kart Battle, which pleased everyone.

FR version: Le festival des Sciences a été organisé à la Somerfesto au mois de mai 2019. Des démonstrations ludiques ont été proposées aux participants : des observations au microscope de préparations sur la botanique, des expériences de chimie comme le Oobleck, illustré avec panache par deux élèves de S1 et donnant un exemple de liquide non newtonien, des expériences de physique comme le bol de résonance chinois, vestige de la Dynastie Han, et encore les technologies mises à l'avant plan par deux élèves de s4 venus montrer leurs imprimantes 3D.

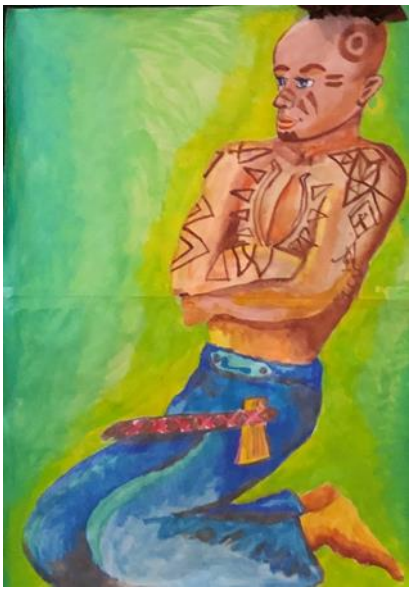


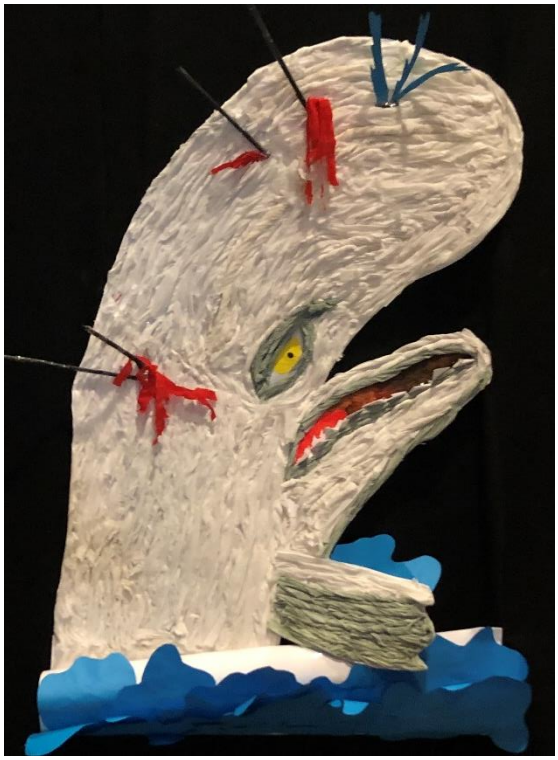
Ce festival a compté pas moins d'une trentaine d'élèves motivés et amusés par les Sciences !!! Cette activité a accueilli également un Super Mario Kart Battle, ce qui a permis d'attirer davantage de petits et de grands. A cette occasion, un concours a été organisé avec cadeaux offerts par le Fonds Communautaire de l'APEEE.

12. Libri al cinema

EN version: On the occasion of the 2019 Book Week, the Italian section organised a project called "Libri al cinema" with about 200 students and 15 teachers. The students met the Italian director Marco Perri with whom the primary children made a short film. On May 24, 2019, the salle polyvalente was transformed into a real cinema, and primary and secondary students attended the vision of the short film. The secondary school students then watched J. Huston's film "Moby Dick", and ended the day with a debate with Mr Perri.

FR version: La Section Italienne a continué le parcours commencé l'année dernière (2017-18) avec le projet «Libri a teatro», cette à dire un dialogue avec des agents qui travaillent sur le territoire, et a invité le réalisateur italien Marco Perri qui travaille et vive à Bruxelles.





Travail avec l'école primaire :

Le réalisateur a rencontré les enfants de maternelle et de primaire dans leurs classes. Il a parlé avec les enfants de l'histoire de Capitan Hakab et de la baleine Moby Dick, et, en synergie avec les enseignants, il a travaillé sur le livre. Les enfants ont réalisé de superbes dessins et ils ont préparé le texte pour le film à réaliser. Il a également réalisé un court-métrage en faisant « parler » les dessins des enfants.

Travail avec l'école secondaire :

Le réalisateur a rencontré les étudiants deux fois :

- Le 17 mai 2019, il a expliqué comme on réalise un film en partant d'un livre, en choisissant « Moby Dick » d'Hermann Melville, un classique très aimé.

Le réalisateur à expliqué la façon dont il faut choisir les scènes, les parties narratives à suivre pendant la réalisation du film, le rôle du réalisateur et ses choix à faire sur le texte.

Ensuite, il a parlé du film « Moby Dick », réalisé par John Huston d'après le roman homonyme de Melville en 1956.

- Le 24 mai 2019, dans une Salle Polyvalente transformée en véritable cinéma, les étudiants de primaire et de la secondaire ont assisté à la vision du court-métrage réalisé par l'école maternelle et primaire ; ensuite les petits ont quitté la salle et les élèves de la secondaire ont vu le film « Moby Dick » de J. Huston, poursuivi par un débat avec le réalisateur Marco Perri, qui a répondu aux questions d'un publique d'étudiants très curieux et intéressés.

Environ 200 élèves (y compris les élèves qui apprennent Italien en L3) et 15 enseignants ont pu profiter d'une performance très originale en langue italienne.